

SUMAR

- ◆ Agenda /2
- ◆ Roza vinturilor /3
- ◆ Politică /4
- ◆ Artă - cultura /5
- ◆ Publicitate /6-8
- ◆ Sport /9-10
- ◆ Evenimente /11
- ◆ Ultima oră /12

ADEVĂRUL

de Cluj

ziar independent

ANUL VII NR. 1815
ISSN 1220-3203

LUNI
4 NOIEMBRIE 1996
12 PAGINI 500 LEI



Vremea va fi frumoasă și caldă. Cerul va fi în general degajat iar vântul va sufla slab. Temperaturile maxime se vor situa între 14 și 17° C. La Cluj-Napoca se vor înregistra în orele amiezii cca 15° C iar dimineața se vor înregistra cca 4° C. (Meteorolog de serviciu Claudiu Herman)
In pagina 12-a: harta privind starea probabilă a vremii, valabilă pentru azi.

Lecția schimbării - cea mai grea...

TIBERIU GRAUR

La început de veac, Arnold van Gennep a scris celebra carte RITURILE DE TRECERE. Cartea a fost tradusă în mai toate limbile pământului. În sfârșit, a apărut și în românește, în acest an, deci înainte de sfârșitul secolului. Lucrarea menționată a rămas una de referință pentru folcloriști, etnologi, antropologi culturali sau sociali. Prin folosirea termenului de "teorie" alăturat titlului (teoria riturilor de trecere, observațiile bine sistematizate și clasificate ale autorului sînt ridicate la rang de "teorie". Mulți ani au trecut pînă ce specialiștii din Europa au remarcat valoarea acestei lucrări. Din păcate și azi mai sînt destul de mulți care nu au înțeles semnificația de adîncime a teoriei riturilor de trecere, valabilitatea acestei teorii în multe alte cîmpuri ale realității sociale.

Chiar dacă este vorba de ciclul riturilor de familie, de momentele importante din viața omului tradițional, de rituri care marchează trecerea timpului cosmic sau de cele legate de munca sau muncile omului, regulile trecerilor de la o stare la alta, trecerea "pragurilor", au fost respectate de mii de ani, asigurîndu-se astfel normalitatea vieții individuale și sociale.

Secretul normalității într-o lume în schimbare, în viața unei colectivități, de la trib și pînă la națiune și de la uniuni statale pînă la spații continentale, stă în controlul asupra trecerilor. Cunoaștem rezultatele marilor revoluții care au zguduit lumea. Azi, lumea noastră se îngrozește de pătimirile din 1789 sau 1917 (să ne oprim doar la două exemple europene). Dar groaza și uimirea nu folosesc la nimic dacă este adevărat că "istoria ne învață că oamenii nu învață nimic de la istorie!"

Filosoful A. Whitehead, meditănd la secretul progresului, afirmă că acesta rezidă în "păstrarea ordinii în procesul schimbării și în capacitatea de realizare a schimbării în ordine". Dinamica mutațiilor, a transformărilor, a schimbărilor, a metamorfozelor își are, sau trebuie să-și aibă, legi fără de care haosul, care pîndește, dă năvală...

Schimbările vieții noastre sociale, politice, economice etc nu sînt schimbări după model biologic, după legi tainice scrise în codul pe care-l purtăm. Istoria noastră, a

continuare în pagina a 12-a

LA CLUJ: NORMALITATEA VOTĂRII - VOTAREA NORMALITĂȚII



S-A VOTAT!

În Cluj, alegerile au decurs cuminte, cu o organizare satisfăcătoare și o participare la vot apropiată de media pe țară. Aproape jumătate din alegătorii clujeni votaseră pînă la ora 15. În afara unor disfuncționalități legate de absența tuzului, scăpări de nume pe listele electorale sau insuficiența ștampilelor în momentele de vîrf, reporterii noștri prezenți pînă seara în secțiile de votare și la Biroul electoral județean n-au semnalat decît cazuri mărunte de încălcare a legii, care nu schimbă impresia generală că alegerile din județul Cluj s-au derulat cu corectitudine.

Chiar dacă Biroul electoral județean a înregistrat mai multe contestații decît au fost la alegerile locale, nimic nu îndreptățește concluzia, cel puțin pînă la ora redactării acestui material, că a existat intenția unei fraude electorale organizată.

Oamenii politici clujeni au votat în majoritate la primele ore ale dimineții, însoțiți de familie și vînați de ziaristi. Primarul Gheorghe Funar s-a prezentat la ora 9 la secția 86, împreună cu soția și băiatul. După ce a votat pentru sine cu convingerea că va fi ales președinte din primul tur de scrutin,

primarul s-a întreținut o vreme cu clujenii în apropierea casei sale. El a participat apoi cu familia la slujba de la Catedrală. Prefectul Ioan Rus a votat cu soția la ora 8,30, la secția de pe strada Dostoievski. Mai grăbiți decît liderul local al P.D.S.R. au fost capii Convenției. Matei Boilă și Radu Sărbu au votat la aceeași oră, 8,15, la două secții apropiate din cartierul Grigorescu. Amîndoi și-au declarat încrederea că C.D.R. va cîștiga alegerile.

Președintele Consiliului Județean, Victor Romuhus Constantinescu, a votat la ora 10 la secția de la Liceul Coșbuc. Ioan Gavra a fost așteptat de ziaristi vreme de o oră în fața secției de votare de la Liceul Eminescu. Contactată telefonic, soția deputatului P.U.N.R. a comunicat că, obligat de chestiuni neprevăzute legate de partid, acesta nu-și poate respecta orarul comunicat.

Candidatul P.D.S.R. pentru Senat, Gheorghe Timca, a votat la ora 11 la Sala sporturilor, la fel de degajat ca în timpul campaniei electorale. El s-a arătat prudent în pronosticuri, precizînd că are destule variante și în eventualitatea că partidul său nu va cîștiga.

În paginile: - **Relatări de la ALEGERILE DIN JUDEȚUL CLUJ**
4-12

A murit cînd a ieșit de la vot

Ultima decizie în viață a doamnei Stoica Maria a fost votul introdus în urnă. La 76 de ani, ea a dorit să-și ajute partidul. Cu sprijinul fiicei și a soțului său s-a deplasat la secția 23 de pe strada Albini. După ce a depus buletinele de vot în urnă, la 40 de metri de secția de votare, ea a căzut și a murit. Medicii Salvării au constatat decesul celei care nu va mai ști dacă votul său a fost sau nu cîștigător. Dumnezeu să o odihnească.

Gellert Kis Gabor, președinte al Comisiei pentru drepturile omului, culte și minorități a Parlamentului Ungariei:

"Controlul este o practică fundamentală a democrației"

Gellert Kis Gabor, președinte al Comisiei pentru drepturile omului, culte și minorități a Parlamentului Ungariei s-a aflat ieri, în calitate de observator la alegerile din România, la secția de votare numărul 14 din Cluj-Napoca, aflată în aceeași incintă cu secția numărul 122, unde au votat o parte dintre militarii în termen. Tot aici, la secția numărul 14, și-a exprimat votul și prefectul județului Cluj, dl Ioan Rus.

DI Gellert Kis Gabor ne-a declarat în exclusivitate că nu se află în România pentru că ar fi suspiciuni în legătură cu corectitudinea votului. Domnia sa spune că, în toate țările postcomuniste, "cînd sînt alegeri vin observatori din alte țări".

"Și între țările Europei unite se fac schimburi de observatori, iar controlul este o practică fundamentală a democrației, care nu se leagă de suspiciuni, ci de o anumită uzanță", a precizat președintele Comisiei pentru drepturile omului, culte și minorități a Parlamentului Ungariei.

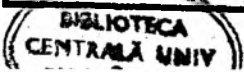
Dan BRIE



Unii au fost aleși ieri pe patru ani, alii s-au ales pe-o viață

Uitînd de alegeri pentru cîteva ore, patru perechi de tineri au trecut duminică pragul Oficiului stării civile, unde d-na Adela Negruț le-a oficiat căsătoria. Una dintre aceste perechi a fost cea formată de către Nora Vereșcan fiica d-lui Nicolae Vereșcan, redactor la "Scutul Patriei" și Radu Botea...

Casă de piatră și căsnicie fericită!
Redacția ziarului "Adevărul de Cluj"



Din culisele scrutinului de ieri

Scrutinul de ieri a determinat o activitate febrilă la Biroul electoral de circumscripție Cluj. Atmosfera a fost destul de agitată, agitație sporită și de curiozitatea ziaristilor care doreau să afle ultimele noutăți, și de telefoanele care zburau întruna sesizînd nereguli mai mari sau mai mici. Spiritul s-a incins destul de puternic în momentul în care s-a produs o altercație între un polițist și un reprezentant al presei datorită faptului că acesta din urmă nu s-a legitimat.

Nereguli au fost, unele fiind doar alarme false care au întins nervii și așa destul de încordați ai membrilor BEJ.

La secția de votare numărul 85, la ora 6 a dimineții de ieri, președinta Seman Oana a sesizat că sigiliul de pe ușă

fusese rupt, dar dulapul în care se găseau documentele oficiale, actele și ștampilele, era intact. Cercetările ulterioare au dovedit că vina aparține unui lucrător la RADP care a dorit să mai verifice modul de amenajare al secției în care urma să voteze primarul Gheorghe Funar.

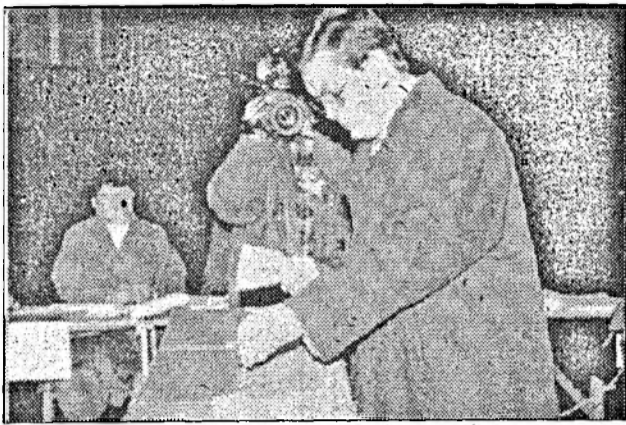
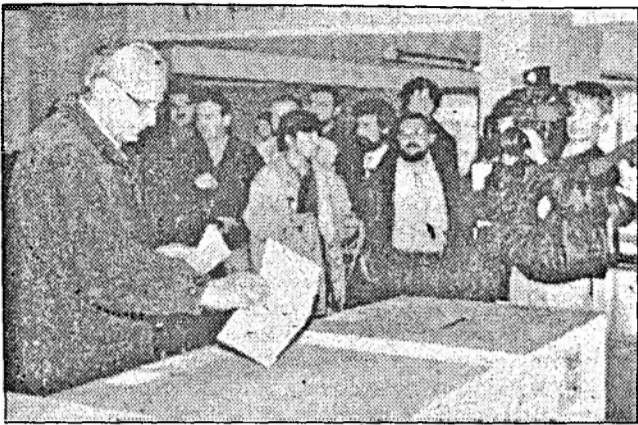
ANI a reclamat faptul că la Dej, reprezentanților săi în birourile secțiilor de votare nu li s-a permis accesul datorită faptului că nu posedau un număr de legitimație. În cele din urmă problema s-a rezolvat în sensul că aceștia au fost admiși în secții.

Membrii birourilor secției de votare numărul 14 de pe strada

Ioana GLIGOR

continuare în pagina a 4-a

3 NOIEMBRIE - ZIUA ALEGERILOR



Dl Gheorghe Tinca a declarat că preferă să fie senator decât ministru

Candidatul PDSR Cluj la Senat, Gheorghe Tinca, a votat în jurul orei 11, la secția numărul 109, situată în incinta Sălii sporturilor. Abordat de către reprezentanții presei imediat după introducerea buletinelor în urnă, dl. Tinca a afirmat că a votat pentru continuitate. "Eu știu că schimbarea e începută și trebuie să fie continuată", a precizat ministrul Apărării.

D-l Tinca a declarat că apreciază campania electorală abia începută pe una "excelentă, foarte civilizată, foarte calmă și orientată către idei, către programe." Referirile sale sînt numai pentru județul Cluj.

D-l Tinca a declarat presei locale și centrale că preferă să fie senator și nu ministru. Domnia sa afirmă că, dacă nu va intra în Parlament, va opta pentru o viață liniștită, fără să facă alte precizări.

D. B.

D-l prefect Ioan Rus a votat pentru mai bine

Prefectul județului Cluj, d-l Ioan Rus, a votat, în jurul orei 8,30, la secția numărul 14, situată pe strada Vasile Milea fostă Dostoievski. D-l Rus a fost abordat imediat după exprimarea votului de către reprezentanții presei locale, care i-au solicitat o scurtă declarație.

D-l Rus a afirmat că își dorește ca alegerile să se desfășoare cu maximum de corectitudine și, ca în orice competiție, să cîștige cel mai bun. În opinia sa, campania electorală s-a desfășurat în chip "rezonabil, fără atacuri la persoană, fără prea multe mizerii." D-l prefect s-a referit exclusiv la campania electorală din județul Cluj.

Întrebat pentru ce a votat, domnia sa a răspuns că "pentru mai bine". D-l Rus a considerat că, în ceea ce privește alegerile prezidențiale, va exista un al doilea tur de scrutin.

D. B.

Gheorghe Funar a votat cu convingerea că va cîștiga din primul tur

"Eu am convingerea că voi cîștiga cursa prezidențială. Singurul obiectiv pe care mi l-am stabilit a fost să închei cursa din primul tur de scrutin. Telespectatorii români au avut posibilitatea să constate că au ajuns în cursa prezidențială niște oameni care altădată nu erau nici măcar să candideze pentru președinția unui CAP și nu ca acum, președinți de țară. Ați văzut și dvs. mulți dintre ei sînt total deplasați prin ceea ce au făcut și prezentat, prin modul în care au apărut la televiziune, prin preocupările pe care le au și trist este că o parte dintre ei sînt incorecți, alții trădători, alții criminali"... Nu că așa fi eu cel mai bun din această țară să ajungă președinte, dar păcatul este că alte partide politice nu au scos în față niște oameni de valoare pe care îi au fiecare partid".

Dan MATEI

Radu Sârbu: "Este ullașă șansă pentru România"



"Aștept, ca toți locuitorii țării, schimbarea în bine a țării, care nu cred că este posibilă fără o majoritate democratică în Parlament și fără un guvern al Convenției Democratice. Cred că de data aceasta este cu adevărat ultima șansă pentru România de a mai prinde din urmă tendințele europene... În calitate de director al campaniei C.D.R. în județul Cluj, apreciez că a fost o campanie normală, mult mai decentă decât la alegerile locale, în care combatanții, și în primul rînd C.D.R., au pus accentul pe propriile programe, lăsînd la o parte atacurile la persoană. Bineînțeles, un circ funariot era inevitabil, dar de data aceasta muniția a fost folosită în cadrul unui război civil în interiorul P.U.N.R.-ului... Avem mai mult decât suspiciuni că se va încerca o fraudă. Am primit o mulțime de semnale din teritoriul privind posibile fraude. Noi ne-am luat toate precauțiile și sperăm să putem controla procesul electoral."

Rudi Varga (Uniunea Romilor) a votat pentru recuperarea banilor de la Caritas de către etnie

Candidatul Uniunii Romilor la Camera Deputaților de pe primul loc al listei clujene a acestei formațiuni politice; speră să ajungă în Parlament pentru a-i ajuta pe membrii etniei sale să își recupereze banii pierduți la Caritas. "Actualul guvern a păpat banii lui Stoica; noi sperăm să obținem banii noștri de la celălalt guvern", ne-a declarat d-l Varga

îndată după vot. Rudi Varga a votat la secția numărul 363, situată în Gilău. El spune că prezența sa în Parlament este menită "deșteptării romilor". D-l Varga precizează că, semul formațiunii pentru care candidează este ceasul, "care semnifică deșteptarea, schimbări pentru noi și pentru etnie."

D. B.

Din culisele scrutinului de ieri

urmare din pagina 1

Dostoievski au imprumutat stampilele de votare secției 122 unde au votat. Dl. Ioan Pop, președintele Tribunalului județean Cluj, a declarat însă că "legea nu spune că nu poți imprumuta stampilele. Militarii, care vin în pluton, le trebuie care multe stampile."

Au existat, din nefericire, și abateri mai grave: de Popovici, care a votat în jurul orei 12,30 la

secția de votare numărul 12 de la Liceul Nicolae Bălcescu a scizat Biroul electoral județean că a primit un buletin de vot pentru Camera Deputaților care avea stampila deputatului cu UDMR. La scizarea acestuia, președintele secției de votare a anulat buletinul. Dl. Vasile Grunca, președintele BEJ Cluj s-a deplasat la secția respectivă și a constatat că acest caz a fost singular, nici un alt buletin nefiind stampilat. Președintele secției de votare a declarat că nu își explică prezența acestui buletin.

Petru Lițiu:

"Prea puține partide au reușit să strîngă capital electoral de pe urma campaniei"

Petru Lițiu, candidat pe primul loc al listei ANL Cluj pentru Camera Deputaților, s-a prezentat la vot în speranța că "măcar de această oară, să cîștige forțele democratice". Domnia sa și-a exprimat încrederea că numai liberalismul poate scoate țara din criză.

D-l Lițiu apreciază această campanie electorală ca pe una "agresivă" din partea Puterii. În opinia sa, Opoziția nu a

reușit să ducă întotdeauna o campanie eficientă, pentru că "nu a știut să ajungă la oameni". Candidatul ANL Cluj consideră că prea puține partide au reușit să strîngă capital electoral în urma acestei campanii.

Petru Lițiu a votat, împreună cu soția și fiica sa, la secția numărul 99, situată pe strada Grigore Alexandrescu din Mănăștur.

D.B.

La Dej:

Dl Kovacs a fost din nou primul la vot

Circumscripția electorală nr. 13 Dej cuprinde 26 secții de votare. Fiecare s-a deschis la ora șase. Dl judecător Ioan Tomșa (președinte - dl judecător Ioan Tomșa), la ora 6,20 volaseră 4 din cei 1650 înscriși pe liste. Foarte consecvent, dl Kovacs a fost și de această dată primul. Dar, pentru că mai sînt și alții matinali, în jurul orei 7 am fost prezentă la secția 135 (Autogară). Înscriși pe liste: 905 alegători. Pe listele speciale votaseră deja 17, majoritatea oameni grăbiți, aflați în tranzit. Ioan Pop din Bogata de Jos mi-a spus că a plecat de acasă la cinci dimineața. Și nu se reîntoarce decât după nouă. Ar fi avut sufletul neîmpăcat dacă nu vota!

După ora 12, odată cu soarele, care s-a gândit să-și facă apariția, secțiile de votare s-au aglomerat brusc. La secția 136 (președinte - dl Florin Cristea) votaseră cca. 25% din cei 1479 de alegători. Înscriși pe liste, inclusiv dl Nicolae Dragănci, născut în 1904. La această secție am întâlnit un observator LADO, pe dl

Adrian Turcu și doi studenți simpatici, Mircea Jude și Vlad Hărăguș, ambii adinși într-un sondaj IMAS. La secția 138 am întâlnit un observator AROLID.

La secția 141, pînă la amiază participare anemică. Mulți nu știu cum să voteze (încă!) sau pe cine să voteze, îmi spune un membru al comisiei, fiindcă propaganda electorală, cel puțin a deputaților și senatorilor din județ, a fost destul de slabă. La ieșirea din secția de votare am surprins câteva cuvinte ale celor care citeau de pe la urne: "Mi-am făcut datoria, am votat și eu, da' parcă văd că tot degeaba". - "Eu am făcut altceva. Dacă e democratic să ai 16 candidați la președinție, eu le-am scris numele pe bilețele și am tras la sorți". - "Și care a ieșit?", s-a informat cineva, curios. Mărturisesc, mi-am lungit și eu urechile să aud ce răspunde. Omul a spus un nume, dar nu vi-l spun... Să vedeți și dumneavoastră cum e să te joci cu democrația!

Magdalena VAIDA

Pentru ce au votat țărani?

La secția de votare 157 din Șomcutul Mic, printre primii care s-au grăbit să-și dea votul a fost și lelea Veronica Mereșan. S-a trezit de dimineață, așa cum o face de obicei, a hrănit animalele și s-a dus să voteze ca să scape de o grijă înainte de a merge la biserică. Țăranii au venit, asemenea ei, să voteze, pentru că așa trebuie.

Unii numai pentru alt, alții pentru să speră... Pentru ce au votat țărani? I-am întrebat pe mai mulți dintre ei și răspunsurile lor se pot regăsi la toți truditorii ogoarelor de pe aceste meleaguri.

Nu au votat pentru pămînt, pămînt au, cu sau fără titlu de proprietate. Ei au votat pentru o dreaptă rînduială în lucrarea lui, pentru valorificarea cinstită a produselor pe care le obțin, și nu în ultimul rînd, pentru înlăturarea abuzurilor de tot

felul. Mai pe scurt, țărani au votat pentru legi mai bune și mai drepte, care să-i apere și să-i încurajeze, pentru prețuri care să nu-i robească ("Ce ne-om face cu aratul, că nu avem bani?"), pentru măsuri care să-i facă pe cei plecați să se reîntoarcă la sat, pentru o bătrînețe mai ușoară ("Ce să fac cu 15 mii de lei pensie?") pentru medicamente reventionate, pentru revenirea la tradițiile sănătoase de la țară, cînd legile nescrise erau strict respectate.

Țăranul a votat pentru țara în care, el, socotit talpa ei, încă nu este nici măcar pilon de susținere. Țăranul a votat pentru ziua de mîine. Cum va fi ea? Vom vedea după ce și dacă aleșii își vor ține promisiunile!

Magdalena VAIDA

La Gherla, cei mai punctuali au fost pensionarii

În orașul Gherla pe listele electorale au fost trecute 18.156 de persoane din localitate și cele trei sate componente ale urbei. Imediat după deschiderea celor 12 secții de votare oamenii s-au prezentat în fața urnelor. Cei mai punctuali au fost cei 56 de locatari ai căminului de pensionari, care au fost prezenți în corpore la primele ore ale dimineții. De fapt, primii care au votat la Gherla au fost oamenii de vîrstă a treia. Spre orele amiezii însă am constatat o prezență masivă la secțiile de votare. La Penitenciarul Gherla au votat doar deținuții care nu sînt condamnați sau cei care nu și-au pierdut drepturile civile.

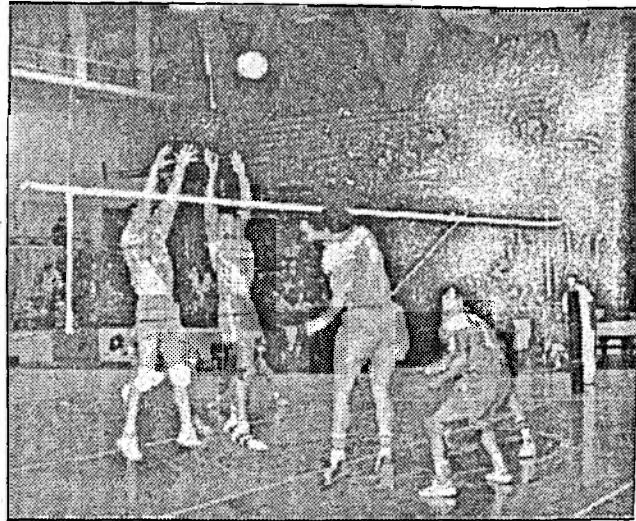
Pînă la relatarea noastră, în orașului Gherla nu s-au constatat nereguli, în afara unci

probleme nelămurite în privința unei pancarte electorale din imediata vecinătate a secției de votare nr. 212 de pe strada Bobilna, unde președintele secției, domnul Vasile Bondor a sesizat acest lucru printr-o scrisă în primele ore ale dimineții, după deschiderea secției de votare. În rest, pînă la orele amiezii a fost liniște pe străzile urbei de pe Someș, oamenii grăbindu-se spre biserici, lăsînd voturile pentru după amiază. Locuitorii satului Băița au votat la secția deschisă în cadrul sediului "Agromec", unde au fost trecute pe liste 326 de cetățeni. Majoritatea dintre ei s-au prezentat la urne imediat după deschiderea secției.

SZEKELY Csaba



În Preliminariile C.E. ROMÂNIA - MACEDONIA 3-1 (-9, 5, 12, 13)



Rusomanov (Macedonia) • durata 137 minute (37, 30, 30, 40). Nici chiar cel mai optimist și fidel supporter nu s-ar fi așteptat la acest 3-1, la această victorie chinută. Muncită de la prima la ultima minge. Mulți, nu cred că greșesc prea mult afirmând acest lucru, au văzut în echipa Macedoniei un adversar ușor de învins și trecut, bătut încă înainte de intrarea în teren. În teren însă lucrurile au stat cu totul altfel decât acum o săptămână la Negotino, în Macedonia. La Cluj-Napoca, oaspeții s-au prezentat cu o apărare elastică, cu un bloc omogen și greu de trecut. Jucând relaxat, naționala României a greșit în preluări și atac, în servicii. A avut un singur om care a tras echipa după el, Pislaru. Dar și un coordonator inspirat și în mână, Oprea, insuficient susținut de colegi.

Să ne bucurăm de această victorie, chiar dacă a fost obținută în condiții nu prea faste, să așteptăm cu încredere întâlnirea cu naționala Belgiei, 23 noiembrie, Cluj-Napoca, ora 17, să sperăm într-o altă evoluție a băieților noștri.

În divizia A feminin, etapa IV-a:

Oțelul Tîrgoviște - CSU SILVA CLUJ

0-3

O victorie a elevelor prof. Binda și Crișan, victorie anticipată, dorită, după un meci dominat clar de clujence. Celelalte rezultate ale etapei: Dacia Pitești - Universitatea Bacău 3-0, RATB - Penicilina Iași 3-0, Dinamo - Rapid 2-3, Jiul Petroșani - Metal 33 București 3-0 și Farul - Romradiatoare Brașov 3-0.

Demostene ȘOFRON
Foto: Ion PETCU

Sîmbătă, 2 noiembrie, Sala sporturilor "Horia Demian", spectatori circa 1000 • ROMÂNIA: Vlaicu/ cpt - Dumitrescu (Stoian, Grozav) - Oprea (Bircă) - Pițigoi - Șoica (Mărginean, Stoian) - Pislaru. Antrenori Neculae Pop și Petrică Stancu. MACEDONIA: Iliev (Rieliev) - Janevic - Aleksov - Slavkov (Stevovski) - Plumb (Sehabi) - Rusomanov/ cpt (Trajkovski). Antrenori Mitko Ciev și Josko Mišenovski & arbitrii Mehymet Pacaci (Turcia), Octavian Drăgan (Timișoara/ România). Comisar CEV Dumitru Vasile (București) • puncte din servicii 3-5; servicii greșite 20-10; greșeli tehnice 6-15; blocaje 86/20 - 87/24; remarcați: Pislaru, Oprea (România), Aleksov,



CRONICA RINGULUI

• Boxerii clujeni la turneul internațional "CUPA ATOM" de la Paks / Ungaria

Răspunzînd invitației clubului de box din localitatea maghiară Paks, patru pugiliști clujeni - este vorba de Pop Claudiu (51 kg.), Bunea Marian (54 kg.), Vasile Herțeg (63,5 kg.) și Morovan Viorel (71 kg.) - au participat la tradiționalul turneu internațional de box rezervat seniorilor, aflat la cea de-a XIII ediție. La acest turneu au mai participat și sportivi din Slovacia, Lituania, Polonia și evident cei localnici. Dintre sportivii clujeni, un meritos loc II a ocupat tînărul Pop Claudiu iar Vasile Herțeg a ocupat locul III. Ceilalți doi boxeri clujeni au fost eliminați în preliminarii.

• În scopuri caritabile!

Boxerul Tommy Morison (categoria grea) după ce a abandonat boxul profesionist de performanță acum opt luni din cauză că a fost depistat pozitiv la testul H.I.V. se va întoarce în ring pentru a disputa un meci în scop caritabil.

Revenirea lui va avea loc pe data de 3 noiembrie 1996 la Tokio cînd îl va înfrîni pe Anthony Cooks. Fondurile strînse cu această ocazie, care se speră să atingă suma de cca. 500.000 dolari vor fi folosiți în lupta anti SIDA.

• Omagiu lui Carlos Monzon

Consiliul mondial al boxului profesionist, întrunit în cea de-a 34 Convenție ce a avut loc la Buenos Aires a luat hotărîrea de al omagia pe boxerul argentinian Carlos Monzon, unul din cei mai mari campioni de box ai lumii la categoria mijlocie, ridicîndu-i două statui în provincia Santa Fe. La acest ceremonial au luat parte și marii rivali ai lui Monzon: Emille Griffith (S.U.A.), Josse Napoles zis "Montequilla" (Cuba), Rodrigo Valdez (Columbia), Alfonso Zamora și Raul Macias zis "Rafoñ" (Mexic).

Coriolan IUGA



"Legenda Velo-ului" la Geneva

Pista "Toni Rominger" a velodromului "Queue d'Arve" din Geneva a găzduit marți seara o veritabilă fiestă a campionilor ultimului sfert de secol, palmaresul celor prezenți cumînd 70 de titluri mondiale, 8 titluri olimpice, 23 de victorii în Turul Franței, 13 în Giro și 9 în Vuelta spaniolă, plus 7 recorduri ale orei. "Spectacolul anului" a îmbrăcat forme diverse: curse inedit, probe demonstrative și un veritabil "turnir princiar" la urmărire, adunîndu-i la start pe Boardman, Olano, Obree și Rominger. Finala s-a "tras" între actualul campion mondial Chris Boardman și Rominger, semnahl de start fiind dat de Eddy Merckx. Elvețianul a reușit să se impună cu 3 secunde și tot el a fost eroul unui anunț-bombă: pentru ultimul său sezon competițional, Toni a abandonat Mapei-ul și va concura pentru "Cofidis" (cea mai importantă societatea franceză de credit prin telefon), care pentru 1997 a pus la bătaie un buget de 8 milioane FF. Înlocuindu-l ca lider pe Lance Armstrong (cancer la testicule), Toni a fixat cu directorul de echipă Cyrille Guimard obiectivele pentru '97: victorie în Turul Franței și recuperarea recordului orei!

Fiindcă veni vorba de recorduri, să menționăm că în reuniunea de la Geneva rutiera franceză Jeannie Longo a bătut (12:11,90) recordul mondial pe 8 km deținut de britanica Yvonne McGregor, dar UCI nu a omologat performanța.

Radu C. MUNTEANU



UN NOU SUCCES AL KARATE-ULUI CLUJEAN

La Varșovia (Polonia), în perioada 24-27 octombrie '96, 150 de instructori Taekwon-Do din 14 țări și-au dat înfrînire pentru a participa la Seminarul Internațional I.T.F. Țara noastră a fost reprezentată de 9 sportivi (instructori), 6 dintre aceștia (G. Maja, M. Oltean, Al. Mureșan, F. Tămăș, L. Dumbravă, A. Pop) fiind din Cluj și deținători ai centurii negre - 3 DAN. Seminarul a fost condus de actualul președinte I.T.F., d-nul Choi Hong Hi, și a

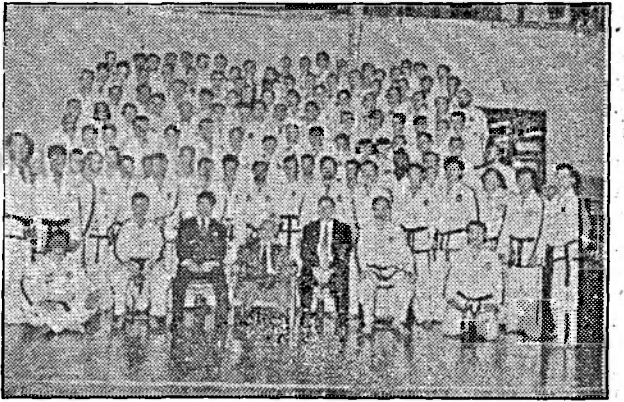
constat în predarea de cursuri teoretice și practice, tehnici accesibile instructorilor pînă la 6 DAN. Ultima zi a fost consacrată testelor de avansare în grad, M. Oltean, Al. Mureșan și F. Tămăș, reușind obținerea centurii negre cu 4 DAN.

La finele manifestării, președintele I.T.F. s-a arătat extrem de mulțumit de nivelul ridicat al karatiștilor români, ca dovadă că unul dintre cursurile practice a fost predat pe exercițiile efectuate de cei 9 instructori, spre dezamăgirea celorlalți participanți.

Prin acest succes drumul Do pare mai neted ca clujenilor în realizarea unei niciodată.

Uniunii puternice de Taekwon-

Codin SAMOILĂ



Victorie de prestigiu a Carbochimului

• **Carbochim - ELBA Timișoara 67-64** •



unui public entuziast, l-au trecut (nu fără emoții) cu succes: 67-64 (41-41). Dar incertitudinea asupra rezultatului final a planat pînă în ultimele momente ale jocului, unul antrenant, cu o evoluție captivantă a scorului. Prima repriză a acestei înfrîniri, a fost una de un angajament total, în care plusul de experiență și omogenitatea "S"-ului timișorean au fost contracaratate de clujeni, predilect, prin reușitele individuale ale lui Flavius Lăpuște. Pivotalul gazdelor a evoluat cu dezinvoltură, cu o siguranță dezarmantă în fața panoului advers, punîndu-și în postură de admirator adversarului direct (pe rînd: Sere, Guiu și Danilovic). După un prim act încheiat la egalitate (41-41), partea a doua a partidei a fost și mai antrenantă, o luptă fără menajamente pentru victorie, dar și cu multe greșeli de tehnică și ratări incredibile (scorul reprizei: 26-23), miza afeclînd în egală măsură prestația protagonistelor. După un început mai bun al oaspeților, care în min. 23 conduceau cu 48-41, mai apoi cu 52-46 (min. 27), clujenii cu Sebestyen și Corui în prim plan, priceau inițiativa, egalează în min. 33 (54-54), egalitate pe care o

consemnăm și la intrarea în ultimul minut de joc (64-64). Acestă aparține însă Carbochimului, care înscrie 3 puncte prețioase prin Șchiopu și Corui (aruncare liberă), obținînd un succes de prestigiu, pentru care merită felicitări. Marcatori: Lăpuște 22 (20 în prima repriză), Corui 14 (1), Sebestyen 14, Grünwald 8, Șchiopu 6, Bob 2, Popa 1, pentru Carbochim, respectiv Sere 16, Ilic 11, Mahorcic 11, Bircov 9 (1), Guiu 6, Viciu 5 (1), Danilovic 4, Apostol 2. Arbitraj competent: M. Martiș - G. Dima (București).

Celelalte rezultate: SERIA VEST: BRD Ploiești - "U" SM Invest 86-62, Mobex CSS Tg. Mureș - CSU Forest Sibiu 76-103, Vest Petrom Arad - CSM Comat Charlie Craiova (amînat); SERIA EST: Sportul Studentesc - Erbașu 69-101, Dinamo - Politehnica Moldrom Iași 82-59, Farul CSS I Compress Constanța - Rapid Epson București 92-82, Steaua - Soced 73-67.

(m. i. r.)

Foto: I. PETCU



Etapa a X-a, sîmbătă, 2 noiembrie

O victorie categorică:

"U" - ȘTIINȚA PETROȘANI 49-3 (27-3)

Parcul sportiv "Iuliu Hațieganu", spectatori circa 150 • "U" 16 FEBRUARIE: Budai (Socaciu), Cilincă, Popean, Samuil, Paloșanu, Tămăș, Croitoru (Roșescu), Rădulescu, Flutur, Nichitean, Săuan, Copil, Răcean, Jacob, Maței. Antrenori Ștefan Ionescu, Octavian Chihai. ȘTIINȚA: Stan, M. Constantin, Stelian (Nedelcuțu), Bolea (Lăcătuș), I. Constantin, Stănescu, Berkes, I. Gheorghe, Drăghici, Ivanciuc (Pancu), Andreița, Piu, Larie (Toma), Revnic, Suciu. Antrenor Emil Drumă • arbitrii G. Milcă (București), ajutor de Șt. Ungureanu și J. Leordean (ambii din Sibiu). Observator FRR, Cristache Mitrea (București) • marcatori: pentru "U": Săuan (eseuri, sec. 40 și min. 40), Cilincă (eseuri, min. 53 și min. 63), Nichitean (eseu min. 34, 5 tr., 3 l. p.); pentru Știința, Ivanciuc 1 l. p. Scorul nu mai necesită alte comentarii. S-a jucat într-o singură direcție, terenul de țintă petroșean, asaltat,

penetrat, supus unei permanente presiuni. Meritul oaspeților este acela de a fi luptat, de a fi încercat să țină piept clujenilor, echipă în care au excelat Nichitean, precis în tot ce a făcut și întreprins, Cilincă și Săuan. Am remarcat pofta de joc a clujenilor, orientarea spre jocul deschis, simplu și eficace, în forță, atenția în jucarea baloanelor.

În ultima etapă, o nouă misiune ușoară pentru elevii profesorilor Ionescu și Chihai, în deplasare la CFR Constanța,

echipă în suferință de puncte și locuri în clasament, 11, 12. Rezultatele complete ale etapei a X-a: "U" 16 Februarie - Știința Petroșani 49-3 (amănunte în cronică), Steaua - Minerul Lupeni 51-24, Farul - CFR Constanța 33-9, REMIN Baia Mare - Grivița 34-10, Rapid - Foresta Sibiu 20-28 (marea surpriză a etapei), "U" - Marcelini Timișoara - Dinamo a fost amînat.

Demostene ȘOFRON
Foto: Ion PETCU



După o scurtă întrerupere, s-au reluat jocurile primei divizii masculine, cu disputele programate în cadrul etapei a VIII-a (prima a turului secund), Sala sporturilor "Horia Demian" găzduind o înfrînire de maximă atractivitate, un adevărat cap de afiș, cea dintre Carbochim și Universitatea ELBA Timișoara. A fost un adevărat test de maturitate pentru tînăra formație clujeană, susținut în fața unui team redutabil și experimentat, pe care elevii lui Liviu Morariu, spre satisfacția

Speranțe pentru cei care vor să muncească

• De vorbă cu lt. col. Petru CHIOREAN, locțiitor al comandantului pentru pază și regim al Penitenciarului Gherla •

- Domnule colonel, diferiți agenți economici din județul Cluj, vă solicită forță de muncă. De multe ori cererea este mai mare decât oferta. Care sînt cauzele?

- În acest an, la solicitările beneficiarilor lucrăm cu peste 1.500 de deținuți. Folosim la muncă, în exterior, doar 800 de condamnați, la 35 de puncte de lucru. Majoritatea lor lucrează în construcții, sau în agricultură. Nu putem lipși de cereri datorită nopsei toate cererile sînt asigurate de cadre care să asigure paza la punctele de lucru.

- Care sînt firmele la care lucrați în prezent?

- S.C. "Napoca" S.A., șantierele (Biserica Cipriote, sediul Băncii Agricole, din piața Mihai Viteazul, blocul tineretului, de pe str. Arinilor), Antrepriza de construcții industriale la punctele de lucru (rețele termice din cartierul Zorilor, biblioteca "Octavian Goga" și la sediul nou al Băncii comerciale). În agricultură grupe de deținuți recoltează

mere la "Romcons" Dej, ferma Cuzdrioara, Agricola Dej, ferma Ocna Dej, la recoltarea sfeclii la ferma de legume Gherla și la diverși particulari.

- Se plătesc la timp lucrările încheiate cu beneficiarii?

- În agricultură, am încheiat contracte în contrapartidă cu produse agricole, de care are nevoie penitenciarul pentru ferma zootehnică. La lucrările din construcții avem situații în care banii se achită cu întârziere. Întrucît sîntem în procesul de modernizare a penitenciarului, pentru valoarea muncii prestate primim diferite materiale.

- Deținuții care lucrează în exterior, vă creează probleme?

- Din păcate, da. În această vară, au existat două tentative de evadare. În luna iunie, a.c., de la Agricola, ferma Borșa, condamnații Cuțitaru Gabriel, închis pentru furt la 1 an și 6 luni, fiind în zonă, (localitatea Ciurăfaia), a părăsit punctul de lucru și a ajuns la domiciliu. A fost "recuperat" după cîteva ore. Al doilea evadat, Pasăre Mihai, condamnat la 18 ani închisoare fiind la muncă la



Pădureni, a dispărut, după fost capturat după o săptămînă, în zona de domiciliu, Bistrița Bîrgăului.

- Care ar fi avantajele în afară de cele materiale - sub aspect psihic și deținuților de a lucra?

- După liberare, deținuții trebuie să aibă șansa reinserției sociale. Dacă ei lucrează în timp ce își execută pedeapsa, au sentimentul utilității, ceea ce le conferă speranțe, încredere, în posibilitățile ulterioare de acomodare.

Vasile MOLDOVAN

Remember

Ziua vînătorilor de munte

• General de brigadă GRIGORE BĂLAN •

S-a născut la 14 iulie 1896 în comuna BLĂJENII DE SUS, județul Bistrița-Năsăud și moare la 13 septembrie 1944, la SINAIA, județul PRAHOVA.

După terminarea liceului "George Coșbuc", din Năsăud a urmat Școala Militară pe care a absolvit-o (1915) cu gradul de sublocotenent. La 1 noiembrie 1917, a fost avansat locotenent. A făcut parte din Comitetul de organizare a găzilor naționale din Năsăud, și Bistrița, înființate în noiembrie 1918, ținînd strîns legătura cu reprezentanții acestuia din Cluj și din alte localități din TRANSILVANIA, care militau pentru unire.

La 27 februarie 1919, a fost încadrat în armata română fiind repartizat la Regimentul 84 Infanterie, din garnizoana Bistrița. Pentru merite deosebite în activitatea de sprijinire a Marii Uniri a fost decorat cu ordinul "Coroana României", cl. V-a în gradul de cavaler cu spade și panglică de Virtute Militară. La 15 octombrie 1921 i s-a acordat gradul de căpitan, iar la 10 mai 1929 cel de maior, fiind mutat în comandamentul Diviziei 2 Munte, cu sediul în garnizoana DEVA.

La 1 aprilie 1933 i s-a încredințat comandamentul 84 Infanterie Bistrița. La 1 aprilie 1936 a fost avansat la gradul de locotenent-colonel și numit comandant de batalion în Regimentul 88 Infanterie. În primăvara



anului 1939, a fost numit comandant al Batalionului 8 Vînători Munte din Bistrița. La 1 iunie 1940, i s-a acordat gradul de colonel și a fost trimis să urmeze cursurile de comandanți de regimente. A fost numit la 25 august 1940, comandant al Grupului 5 Vînători de Munte, iar la 15 august 1943, i s-a încredințat comanda Diviziei 2 Munte, partea sedentară, cu sediul în garnizoana Deva. La 10 aprilie 1944 a fost avansat general de brigadă și numit comandant secund al Diviziei 1 Munte, al cărui punct de comandă era la Sinaia, divizie care în campania anului 1944 a continuat acțiunile de luptă pe Frontul de Est în cadrul operației "CRIMEEA-1944", împreună cu Diviziile 2 și 3 Munte.

După 23 august 1944, generalul de brigadă BĂLAN GRIGORE a condus trupele de vînători de munte în acțiunea de dezarmare a garnizoanelor germane din SINAIA, PREDEAL, AZUGA și BUȘTENI. Pînă la 6 septembrie 1944 a comandat efectiv batalioanele de vînători de munte în luptele pentru

repingerea atacurilor hitleristo-horthyste în trecerea trupelor române dincolo de aliniamentul impus prin Dictatul de la Viena. A fost permanent în primele rînduri ale luptătorilor Diviziei 1 Munte, angajat în aprige încleștări în zona Brașov.

La 7 septembrie 1944, generalul BĂLAN GRIGORE a condus un detașament al acestei mari unități care a participat la eliberarea orașului SFÎNTU-GHEORGHE. La 9 septembrie 1944, cînd se afla la postul de comandă al Batalionului 2 Vînători de Munte în apropierea localității ARCUȘ, a fost surprins de un puternic bombardament al artileriei dușmane. Rănit grav, a refuzat să fie evacuat. Transportat în după-amiaza zilei la Spitalul Z.I. Nr. 367 din SINAIA, a încetat din viață la 13 septembrie 1944.

Pentru patriotismul și devotamentul său față de patrie și popor, a fost decorat cu înalte ordine și medalii ale ROMÂNIEI.

În semn de respect și profund omagiu, ofițerii, maiștrii militari, subofițerii din garnizoana Bistrița, veteranii de război, ofițerii în rezervă și retragere, i-au dezvelit la 25 octombrie 1992, de Ziua Armatei României, un bust în marmură, iar Brigada de Vînători de Munte a primit denumirea onorifică "GENERAL GRIGORE BĂLAN".

Colonel,
Nicolae MATEICA ■

Festivalul de modă

"Napoca Fashion"

Festivalul de modă "Napoca Fashion", al treilea în această toamnă, a avut loc sîmbătă, la ora 18.00, la Casa de cultură a studenților din Cluj. Ca și nivel spectacolar a fost categoric, cel mai reușit. Regia (semnată de d-na Liliana Mihacea) a fost deosebită. Și modelele au fost la înălțime. Comple-urile din piele lansate de "Dona Credo" s-au bucurat de un succes deosebit. Ca și tendințe, pe lîngă cele de avangardă, s-a remarcat reîntoarcerea la liniile anilor '60 sau '70. Pentru bărbați, firma "Oradinum" a lansat modele retro. Paltoane clasice, treniuri cu fulare albe din mătase la

gît, pelerinele secolului XIX, costume care semnaleză aceeași reîntoarcere în timp. S-au lansat modele vestimentare de inspirație paletă scoțiană, albănească, indiană. Ca și paletă cromatică, predominantă a fost combinația alb-negru. Pentru vestimentația de zi au fost lansate combinații de maro-bej, verde kaki, roșu englez și ocru. Pentru copii, firma Matex Miclea din Zalău propune catifele - reiate sau simple, în culori veseli, bluză mușchetar, sau cămăși groase în carouri și jeansi.

D.C. ■



A bătut un polițist!



Individul din fotografie se numește Oltean Aurel, de 35 ani, din Turda, recidivist, și a fost arestat preventiv în 1 septembrie de Poliția din Turda. Este acuzat de ultraj, distrugere și violare de domiciliu, prevăzute de art. 239 și 192 Cod.Penal. În timpul cercetărilor a recunoscut că, a intrat în curtea lui Gheorghe Pîrv și a distrus mai multe bunuri, în valoare de peste 575.000 lei. Victima s-a adresat poliției. Polițistului care a vrut să-l bătăie, Oltean i-a adresat cuvinte jignitoare, după care l-a luat la bătaie.

A fost prins și arestat, de o patrulă auto a poliției din Turda după cîteva ore. Bătăușul care a ultragiă omul legii, riscă o pedeapsă de pînă la 5 ani închisoare, fiind și recidivist, la care mai are de executat 10 luni și 26 zile de detenție restantă.

(val.m.) ■

Meserie de... hot

De cele mai multe ori copiii proveniți din familiile dezorganizate alunecă pe toboganul infracțiunii.

Consecințele sînt pe măsura celor 7 ani de-acasă. Un exemplu elocvent în acestul minores îl constituie exemplul vinovei de 17 ani, Elena Camelia Berciu din Cluj-Napoca, care în această vară a comis două furturi în dauna avutului privat. Prin efracție a pătruns în apartamentul unui cetățean, de unde a sustras bijuterii. A mai furat și un autoturism Dacia 1300, după ce, în prealabil, i-a sustras proprietarului din locuință cheile de contact.

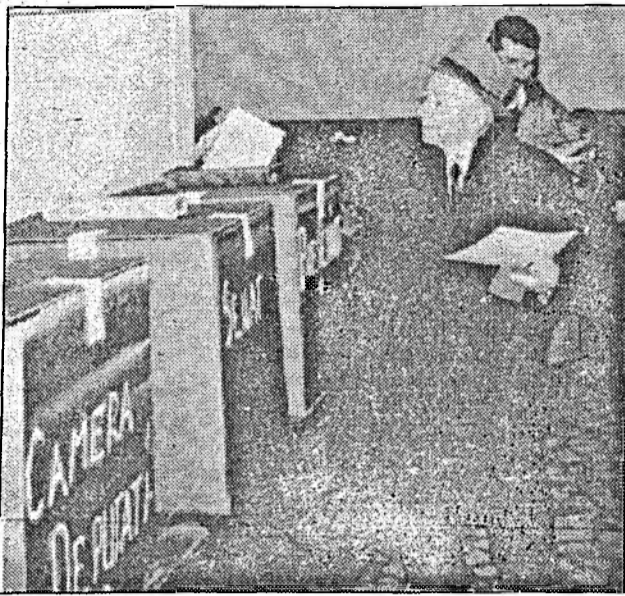
Minora din Cluj-Napoca a ajuns în penitenciar, timp suficient să mediteze asupra infracțiunilor comise. Cele știute și neștiute încă.

SZ. Cs. ■

CENTRUL REGIONAL DE PROGNOZĂ
ȘI METEOROLOGIE AERONAUTICĂ
CLUJ-NAPOCA



Secția de votare nr. 132 a fost închisă
o oră pentru pauza de masă



Secția de votare nr. 132 din Cluj a fost închisă timp de o oră pentru ca membrii secției să ia o pauză de masă. În fața secției de votare s-a creat o coadă de câteva zeci de metri, iar persoanele care așteptau și-au exprimat dezaprobarea față de faptul că s-a luat pauza de masă. La secția de votare din gara Cluj buletinele de vot s-au epuizat la ora 13.00. Timp de o oră nici o persoană nu a mai putut vota. Biroul electoral județean a decis suplimentarea buletinelor de vot cu încă trei sute.

Fundația SOROS
a delegat nouă
observatori în Cluj

Prezența la urne cu ocazia scrutinului pentru alegerile generale a înregistrat ieri la ora 15 un procent de 37,5 la sută pe întregul județ și 38,6 la sută pe municipiul Cluj-Napoca. Eșantionul a fost realizat pe un număr de 39 de secții de votare în județul Cluj și 16 în municipiul Cluj-Napoca. La ora 10 se înregistra o participare de 7,5 la sută pe județ și 7,4 la sută pe municipiu, iar la ora 12, 18,1 la sută pe județ și 17,8 la sută pe municipiu.

În județul Cluj un număr de 372 de observatori interni și un număr necunoscut de observatori externi au supravegheat alegerile. LADO, organizația cu cei mai mulți observatori în județul Cluj, nu a avut toți oamenii la posturi, ne-a informat dna Adriana Băilescu. Majoritatea nu au mers la secții din motive personale, sau pentru că acestea erau prea departe, ori, pur și simplu, deoarece nu și-au ridicat acreditările. În

Cluj au venit observatori internaționali din partea Fundației SOROS (nouă observatori), a Consiliului European, și a Ambasadei Suediei în România. Numărul observatorilor externi nu se cunoaște exact, deoarece ei nu au obligația de a se prezenta la BEJ. O parte din ei au avut o întâlnire tehnică prealabilă cu judecătorul Vasile Grunea, președintele BEJ Cluj, vizitând în cursul zilei de ieri, secția de votare de pe lângă U.M. Florești și alte câteva secții de votare din Cluj-Napoca. Impresia generală a fost una pozitivă, ne-a declarat dl. Grunea, observatorii exprimându-și satisfacția că militarii în termen nu sînt influențați de ofițerii lor. La unele secții au fost surprinși de faptul că au intrat două persoane în cabina de vot, dar dl. Grunea le-a explicat că acest lucru este permis în anumite cazuri: handicapați neuromotori și vizuali și analfabeți.

Ioana GLIGOR

Harta privind starea probabilă a vremii în județul Cluj, valabilă pentru luni, 4 noiembrie, a.c. în jurul orei 15.

Lecția schimbării -
cea mai grea...

urmăre din pagina 1

oamenilor, merge din eveniment în eveniment, din revoluție în revoluție, din lovituri în lovituri, fie de stat, fie sub centură sau în centură.

Aici ar trebui să domnească înțelepciunea (în cazul în care ea există) a celor care ocupă scaunele înțelepților care decid, care ridică mâna pentru legi, norme sau regulamente.

Vechea întrebare retorică "Poate un etiopian să-și schimbe pielea?" vizează, fără îndoială, dimensiunea biologică, chiar dacă pasajul următor se referă la dimensiunea culturii, la aceea a deprinderii: "Puteți voi, care sînteți deprinși să faceți răul, să faceți binele?". Pielea nu se poate schimba sau deprinderile se pot învăța, în cazul în care n-au ajuns să intre deja în sînge. Lecția schimbării este cea mai grea - dar cu folos.

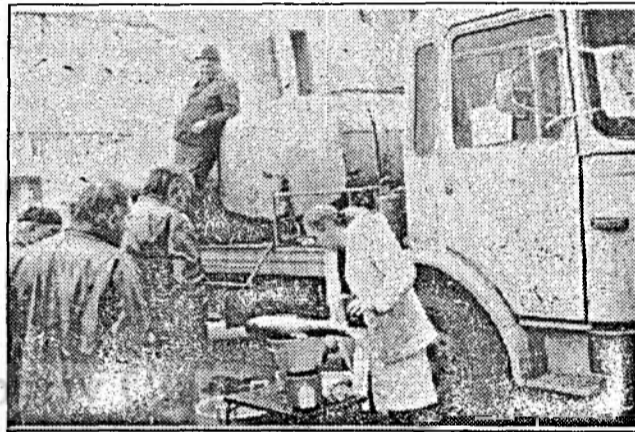
Riturile de trecere au în componență și rituri de separare, de tranziție ori de integrare. Poate că în cazul trecerii în lumea de dincolo evidența este mai clară. Oricît l-ai iubi pe cel "plecat", se realizează o separare, un ajutor pentru trecerea "pragului" și un sprijin pentru integrarea în lumea de dincolo.

Orice nerespectare a ritualului poate readuce spiritul acelaia care hălăduiește și nu-și găsește odihnă...

Stările de prag, de tranziție, sînt acelea ale echilibrului instabil, despre care învățăm o sumedenie de la fizicieni. Revenind cu picioarele pe pămînt, cred că din nou am avut și vom avea "eternul noroc românesc", menționat de Mircea Vulcănescu cu alita har...

Liderul CDR acuză Poșta că a subvenționat
campania lui Ion Iliescu și a P.D.S.R.-ului

Directorul campaniei electorale a C.D.R. în județul Cluj, Radu Sârbu, a acuzat ieri Poșta Română că a subvenționat campania partidului de guvernămînt, taxînd serviciile prestate în ultimele zile pentru P.D.S.R. la tarife reduse. Poșta Română a instituit în campania electorală un serviciu post-mesager prin care se angaja să distribuie, la cererea partidelor, materiale propagandistice la prețul de 150 de lei bucata. Nu se admitea ca materialele să fie introduse în plicuri și să fie adresate, poștașii urmînd să le lase din poartă în poartă. Radu Sârbu a precizat că i-au fost înmîinate mai multe plicuri primite vineri și sîmbătă de țărani, plicuri care aveau adresă precisă și, totuși, au fost taxate cu tariful redus. "Poșta din București a subvenționat campania electorală a P.D.S.R., reducînd la jumătate costul operațiunii de distribuire", a spus Sârbu. El a adăugat că a solicitat Poștei să distribuie în plicuri fluturașii electorali ai C.D.R. la prețul de 150 de lei bucata, dar a fost refuzat.(C.C.)



În Piața M. Viteazul mai multă lume la pește ca la secțiile de votare

Înainte de alegeri, un emoționant articol italian
"ROMÂNIA VISÎND OCCIDENTUL"

"Era Franța Balcanilor; acum totul s-a schimbat • Favoritul alegerilor este partidul președintelui Iliescu, susținut chiar de Statele Unite • La București încă se sărută mîna, dar pe străzi înflorește comerțul cu minore • Țara din Est cea mai apropiată de mentalitatea neolatina"

Înainte de alegeri ziarul milanez "Il Giornale" din 26 octombrie dedică țării noastre o pagină întreagă (cu trei fotografii): "România visînd Occidentul" - transmis de la București de Lino Pellegrini. O scurtă trecere în revistă a principalelor partide politice se încheie cu precizarea: "Astăzi Iliescu reprezintă, cu partidul său, un motiv de stabilitate, dincolo de faptul că e susținut de Statele Unite. Și nu e nici o îndoială că, între toată țările Europei Orientale, cea mai stabilă e România."

Dincolo de scurtele referiri la peisajul politic și alegerile de duminică, autorul face o prezentare istorică și lingvistică a românilor, adresată special italienilor (pe care anumite detalii i-ar "lăsa cu gura căscată"), explicînd că românii din România și Republica Moldova reprezintă

extremitatea estică a grupului popoarelor neolatine, oferind și exemple de cuvinte latine pierdute în italiană și moștenite de români, amintind de Valul lui Traian, de Ovidiu, oferind alte amănunte, pînă la...sexul frumos - "Eva în persoană". Apoi e prezentată corect diversitatea etnică din România. Alte date se referă la peisaj, economic, prețuri; cu precizarea că se observă deja o creștere economică și stăvilirea inflației, precum și la prezența italiană în România, de la oamenii de afaceri la activitățile culturale comune. Aici se vorbește de Institutul "Dante Alighieri", de Institutul Italian de Cultură din București și de ARCIR - Asociația pentru Relații Culturale Italo-Române, al cărei secretar general este Lauro Grassi, docent la Universitatea din Gorizia și cercetător la Universitatea din Milano, care "pendulează între Italia și România cu atît mai

mult cu cît vorbește româna ca un ardelen". (Autorul nu menționează faptul că ARCIR este legat în special de istoricii și filologii clujeni, iar Lauro Grassi este cetățean de onoare al municipiului Cluj-Napoca.

Lino Pellegrini își încheie emoționant amplul articol făcînd o referire la vechiul oraș Istria, de la Pontul Euxin, și peninsula Istria, de la Adriatică - ambele legate de vechiul nume Istros al Dunării, care izvorăște din Munții Pădurea Neagră și se varsă în Marea (tot) Neagră. Aici, în Istria, cu jumătate de mileniu în urmă, s-au așezat românii, numiți istoric români. "Acum vreo 50 de ani în comuna Castelnuovo din Istria, provincia Fiume, existau încă peste două mii. Astăzi doar cîțiva bătrîni mai vorbesc limba vechii lor patrii. Români din Adriatică, adio..."

Lino Pellegrini - bine ați venit în pagina noastră.

Participare redusă
la jumătate față de alegerile
din 1992

"Noi contăm pe votul a o mare parte a celor peste 50000 de maghiari din România care trăiesc și desfășoară o activitate legală în Ungaria", afirma în urmă cu două săptămîni Bela Marko la o întâlnire cu ziaristii organizată la Budapesta de Oficiul pentru maghiarii de peste granițe. În cazul că vor veni să voteze în număr suficient, explica președintele UDMR, uniunea ar putea cîștiga două locuri în plus în Parlamentul României.

Pentru a permite cetățenilor români rezidenți în Ungaria și turiștilor în trecere să-și exercite dreptul de a vota în actualele alegeri parlamentare și prezidențiale, ambasada României la Budapesta a organizat două

centre de votare în capitala ungară și alte patru în orașele Debrecen, Pecs, Szeged și Nyirehaza.

În urmă cu patru ani, la

Corespondență
din Budapesta

alegerile din septembrie 1992, pînă la ora prînzului votaseră în întreaga Ungarie circa 3000 de persoane. La încheierea scrutinului, numărul lor se ridicase la 7613. Duminică, 3 noiembrie, la ora 10, cifra celor care votaseră la cele șase centre de votare era de 588, iar la ora 14 ea se ridicase la 1531. Un calcul simplu arată că este de așteptat ca la închiderea urnelor numărul celor care se vor fi prezentat să fie aproximativ

3000. La alegerile din 1992 procentajul voturilor exprimate în favoarea UDMR a fost de 86 %. Nici acum, se poate estima, el nu va diferi foarte mult de această cifră.

Într-o discuție avută cu dl Ioan Donca, ambasadorul României la Budapesta, domnia sa a remarcat ajutorul substanțial pe care l-au dat autoritățile ungare în vederea bunei desfășurări a alegerilor parlamentare și prezidențiale.

Ar mai fi de evidențiat modul obiectiv în care mediile din Ungaria au prezentat așit alegerile, cit și campania electorală din România, accentuînd îndeosebi că în cadrul ei retorica antimaghiară a avut o pondere insignifiantă.

Dorin SUCIU

CASA DE EDITURĂ
Napoca
S.R.L.
Autorizată prin S.C. nr. 128/1991, judecătoria Cluj-Napoca. Înmatriculată la Oficiul Registrului comerțului județului Cluj, sub nr. J/12/308 din 2.03.1991 cod fiscal 204469

ILIE CĂLIAN (redactor șef);
VALER CHIOREANU (redactor șef adjunct);
MARIA SÂNGEORZAN (redactor șef adjunct).
Tel. 19.16.81; fax: 19.28.28
Secretar de redacție de serviciu: Iuliu PETRUȘ
Tel/fax: 19.74.18

REDACTIA: Cluj-Napoca, str. Napoca 16
Telefoane: Publicitate: tel-fax: 197.304; Contabilitate: 197.307
Redactori: 197.490, 192.127 și 197.507;
Subredacția Turda: tel/fax: 31.43.23; Subredacția Dej: tel/fax: 21.60.75
TIPARUL EXECUTAT LA
3400 Cluj-Napoca,
Str. Fabricii nr.118
Garamond
- Tipografie s.r.l. -

VASILE M. UNGUREANU

UN ARDELEAN din MOLDOVA

Revenit pe urmele înaintașilor săi Vasile M. Ungureanu și-a desfășurat cea mai mare parte din activitatea lui multilaterală la Cluj-Napoca: publicist, preot, animator al multor acțiuni.
Publicasem, în 1980, "OMAGIU prof. dr. D-tru BRAHARU, la 80 de ani" și scrisesem în Cuvîntul lămuritor" că "împună cu V.M. Ungureanu, și el colaborator apropiat al sărbătoritului, în plus, moldovean ca și prof. D. Braharu, era, la fel, ca dînsul, la origine ardelean, cum îi arată și numele."
A împlinit de abia 70 de ani: născut la 5 aprilie 1926, la Sagna, în Moldova, lingă Roman, V.M. Ungureanu, a trecut la cele veșnice, în noaptea de 31 oct. 1996, aici la Cluj-Napoca. A învățat la Hălăucești - Roman, centru romano-catolic al Provinciei Franciscane Moldova, apoi la Cernăuți și la Cluj; V.M. Ungureanu a fost unul din cei mai dotați oameni de cultură contemporani. Și-a însușit cunoștințe în toate domeniile, cu deosebire filologice și istorice, citind enorm de mult, ca și altfel de cunoștințe dobîndite în cei 7 ani de detenție (1949-1956). Fusese

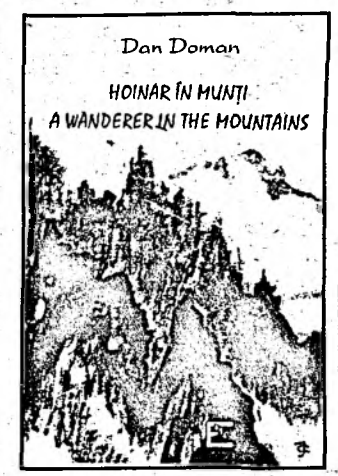
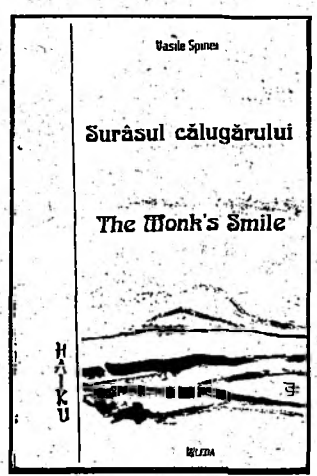


condamnat împreună cu mulți preoți catolici din Moldova (Anton Bișoc, - superiorul Provinciei Franciscane, Gh. Pătrașcu ș.a.), pentru că s-au împotrivit introducerii, de către autoritățile comuniste, a învățătorilor și manualelor de limbă maghiară în școlile localităților catolice din Moldova.
Lucrarea de titlu căreia va rămîne legat numele lui Vasile M. Ungureanu, **Originea ceangărilor din Moldova** (autor: Dumitru Mărițaș), la care el este autorul notelor și comentariilor mai dezvoltate decît textul, îl consacra drept cel mai autorizat cunoscător al acestei probleme. Pe drept cuvînt **Francesco Guida** de la Universitatea din Roma - "La Sapienza", - cel care a revizuit traducerea în limba italiană a lucrării ("L'origine dei cattolici di

Moldova", edizione Mesasagero, Padova, 1986) consideră că, de fapt, la această lucrare, V.M. Ungureanu este coautor ("Poiché l'opera di Mărițaș e Ungureanu vuole essere anche uno stimolo alla discussione...").
Dar, - pe V.M. Ungureanu l-a preocupat și readucerea în circuitul cultural a unor nume, precum acela al lui Vasile Bogrea (Sacra Via, pagini literare și publicistică, ediție îngrijită, note și bibliografie, addenda și postfață de Mircea Borcilă și V.M. Ungureanu, Ed. Dacia, Cluj 1973). Avîndu-l ca model pe V. Bogrea, V.M. Ungureanu investiga, amănunțit, opere importante, scoțînd în relief aspecte deosebite, precum cele din **Povestirile lui Creangă**, publicate într-un serial chiar în "Adevărul de Cluj" din lunile trecute.
Pe teren spiritual, religios, despre preotul greco-catolic **Vasile Maria Ungureanu** se va scrie, desigur, în publicațiile de specialitate. Noi, îl vom urma "... cu pasul cel rîrit de întristare" să-l depunem în întîrîmîmul de la Valea Chintăului, unde a ridicat o biserică greco-catolică pentru românii din sat **Nicolae TRIFOIU**

Lecturi cotidiene Lecturi cotidiene Lecturi cotidiene

Trei volume de HAYKU



"Hayku, această specie lirică "manieristă și specifică limbii și culturii japoneze" cum o incrimina în varianta românească Nicolae-Paul Mihail, prinde tot mai mult la noi pentru că prinde în lume. Fenomenul e curios (și nu prea) - deși au fost unele încercări anterioare de asimilare, abia după ce niponii ne-au impresionat prin forța lor economică au reușit să pătrundă (masiv) și cultural.
Sigur este și un alt motiv, mai de suprafață, acela că traduși în

limbi de circulație, poezii noastre - mai mari sau mai mici - "pătrund" în "literatura universală" actuală mult mai ușor decît prin scrierile lor "de suflet" chiar de valoare indubitabilă, dar aproape intraductibile la același nivel în limbi consacrate.
Toate cele trei volume prezentate sînt bilingve: română și traducere în engleză. Toate sînt realizate grafic impecabil, de la ilustrațiile lui Ion Codrescu la hîrția și paginarea fără cusur.
Vasile Spinei - "Surusul călugărului" și Radu Patrichi - "Bătrînul încearcă..." au apărut în Editura Leda din Constanța, primul cu un cuvînt înainte de același Ion Codrescu și în traducerea Mihaelei Codrescu, iar al doilea, fără prefață, tradus de bănuiesc, poetele Florina Dobrescu, Cristina Pascu, Livia Nica și, din nou, Mihaela Codrescu.
"Hoinar în munți" de Dan

Doman a apărut tot la Constanța, dar în Editura Europolis", prefațat de Ion Codrescu, traduceri aparținînd Danei Ciobanu. Pe ultima copertă, Alex. Ștefănescu (în Flacăra, nr. 5/febr.1996) ne asigură că "Economia românească înregistrează un prim succes în adoptarea modelului japonez: Industria noastră de versuri a început să producă Hayku-uri competitive pe plan mondial". Probabil că și cu oarecare ironie.
Ca să nu fac prea multă teorie (nici nu sînt avizat) voi cita din fiecare autor: Vasile Spinei - "la marginea satului/ un plop singuratic/ îmi tulbură liniștea"; Radu Patrichi - "Pe nisip/ pescărușul tîrăște/ aripa frîntă" și Dan Doman - "a stat ninsoarea / virite-n clăia de fin/ oile rumegă".
Dacă doriți să știți sigur că vă plac sau nu - citiți-i!
Ioan POP

Alister E. McGrath, Il pensiero della Riforma. Lutero, Zwingli, Calvino, Bucero. Una introduzione (Gîndirea Reformei. Luther, Zwingli, Calvin, Bucer. O introducere), ediție italiană îngrijită de Aldo Comba, Claudiana Editrice Torino, 1991, 224 pag.

La 31 octombrie 1517 Luther și-a afișat pe ușa bisericii castelului din Wittenberg cele 95 de teze referitoare la indulgențe. 31 octombrie este o dată la care se face de cele mai multe ori referire cînd vorbim despre Reformă.



Autorul Gîndirii Reformei și-a caracterizat cartea: "Scopul ei se rezumă în trei cuvînte: introducere, explicație și contextualizare. Ea vrea să fie o introducere în ideile principale ale Reformei europene a anilor 1500-1545: un fel de schiță care indică principalele componente ale panoramei intelectuale. În al doilea rînd ea vrea să explice acele idei: presupune că cititorul nu știe nimic despre credința creștină care anima Reformă și explică cu exactitate ce înseamnă expresii ca «justificarea (îndreptățirea) prin credință». În sfîrșit, această carte vrea să ne introducă în context, adică să reazeze acele idei în contextul lor intelectual, social și politic".

Oxford, scriitor prolific din a cărui operă amintim: **Teologia crucii a lui Luther** (1985), **Crearea cristologiei moderne germane** (1986), **Iustitia Dei: O istorie a doctrinei creștine a justificării (îndreptățirii)** (1986), **Originile intelectuale ale Reformei europene** (1987), **Viața lui Jean Calvin** (1990).
Iată o scurtă prezentare a conținutului cărții în funcție de cele mai importante probleme abordate de-a lungul cuprinsului:
1. **Introducere** (Conceptul de "Reformă"/Importanța tiparului/Contextul social al Reformei/Ideile religioase ale reformatorilor), 2. **Religiozitatea în ultima perioadă a Evului Mediu** (Creșterea religiozității populare/Afirmarea pluralismului doctrinal), 3. **Umanism și Reformă** (Conceptul de "Renastere"/ Conceptul de "umanism"/ Umanismul Europei

nordic/ Erasmus din Rotterdam), 4. **Scolastică și Reformă** (Ce este "scolastică"/ Scolastica și universitatea/ Tipuri de scolastică/ Realismul împotriva nominalismului/ Scolastica medievală și Reforma: două ipoteze/ Contextul social al scolasticii), 5. **Doctrina grației (harului)** (Descoperirea teologică a lui Martin Luther / Suveranitatea lui Dumnezeu și predestinarea în gîndirea reformată), 6. **Reîntoarcerea la Scriptură** (Scriptura în Evul Mediu/ Umanisti-

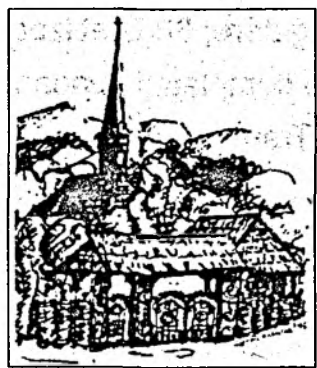
și Biblia/ Biblia și Reforma), 7. **Doctrina bisericii și sacramentele** (tainele sfînte) (Doctrina sacramentelor/ Doctrina bisericii), 8. **Gîndirea politică a Reformei** (Doctrina luterană a celor două state: temporal și spiritual/ Ideile lui Zwingli privitoare la stat și magistratură/ Cîrmuirea și demnitatea religioasă după Bucer și Calvin).
Cartea se întregeste printr-un **Glosar de termeni teologici și istorici** (absolut necesar celor ce nu sînt familiarizați cu terminologia specifică Reformei sau chiar teologiei), o **Cronologie politică și culturală** și **Sugestii bibliografice** (o foarte amplă listă a lucrărilor legate de subiect, lucrări aparținînd aîr unor autori catolici cit și protestanți).
Lectura **Gîndirii Reformei** aduce un plus de informație necesară și poate lucrul cel mai important este că explică, clarifică unor cititori mai puțin familiarizați cu problematica (fie din simplă necunoaștere, fie din prejudecăți), dar dornici, într-un profund spirit ecumenic, de a-și cunoaște toți frații întru Christos.
Adrian GRĂNESCU

ASOCIAȚIA MARAMUREȘENILOR

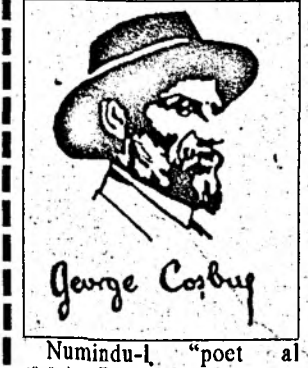
După-amiază de artă maramureșeană

Asociația Maramureșenilor organizează mîine, începînd

cu ora 17, la clubul Casei Universitarilor, o manifestare de artă maramureșeană. Vor fi lansate cărțile de versuri "Pasărea cu ochii-n lună" de Ion Petrovai și "Mileniul provizoriu" de Dumitru Iuga, va fi vernisată expoziția de icoane pe sticlă a pictorițelor Georgeta Maria Iuga și Ana Maria Iuga, iar în final va fi lansată o casetă audio a grupului folcloric maramureșean "Iza".



130 de ani de la nasterea poetului



Numindu-l "poet al țărînimii", Gherea descoperă cel mai adecvat atribut care putea să-l definească pe Cosbuc. Într-adevăr poezia sa, proiectată ca o vastă epopee a satului, dă imaginea cea mai cuprinzătoare a universului rural în tot ce are

el mai caracteristic și mai expresiv.
Ca orice clasic, Cosbuc ne apare din perspectiva timpului prea departe pentru a-i putea simți mai vie prezența în locurile natale, pentru a mai putea bănui vreo surpriză care să ne ofere ceva nou și necunoscut. Și totuși, reîntîrnirea cu satul lui, cu plaiurile născădene îndrăgite și păstrate viu în sufletul său, ne revelează de fiecare dată un Cosbuc mai cald, mai apropiat, pe care noi învîndu-l de prea mult timp pe dinafară și vîzîndu-l poate și din perspectiva noii fizionomii a satului, l-am cam uitat. Vocea caldă a poetului, blind și generos, față de care Liviu Rebreanu își exprima cea mai afectuoasă admirație, socotindu-l "un poet cum n-a mai avut neamul românesc", se stîrnește neașteptat, ca un ecou discret în

minunatul său peisaj natal:
"Ca un glas domol de clopot
Sună codrii mari de brad;
Ritmice valurile cad,
Cum se zbate-n dulce ropot
Apa-n vad."

În satul lui George Cosbuc

Pe Sălăuța în sus, plopii freamătă și apele curg repezi sau liniștite în vaduri, pădurca vuieste sau cîntă lin, zările strălucesc de farmec pline, luna răsare din brădet, dorul tînar și pribcag, colindă. Fiecare deal, fiecără cărare, fiecără luncă, răsărit sau apus de soare, din acest univers specific proiectat fabulos în eternitate, tresaltă cu emoție evocînd versul plin de armonie al poetului.

Muzeul Coșbuc oferă, cu tănuita discreție a poetului, mărturie de care, dacă te apropii și pătrunzi în sensurile lor mai adînci, înțelegi aceea legătură indestructibilă care a existat între sufletul său și poporul din mijlocul cărui s-a ridicat, identificarea perfectă cu simțirea și aspirațiile acestuia, încît poetul George Coșbuc, prin toată ființa lui, nu putea să fie decît acel mare rapsod, pe care-l cunoaștem și care însuși se mărturisește ca "suflet în sufletul neamului său".
Dacă și alte imagini sînt îndeajuns de evocatoare -vatra sau leagănul, diferitele ediții sau facsimile de manuscris, fotografii sau obiecte personale, lumina care cade pe culmi sau pe dealurile

domoale, peste cărările ce duc la moară sau plopii doinînd în umbră peste undele Sălăuței - versul lui Coșbuc se multiplică în acorduri de simfonie dînd înconjur ca în poem sau în baladă. Flăcării și fetele în port de sat, la horă sau la nunta cu ceremoniașul și obiceiurile cunoscute, reeditează strălucirea din "Nunta Zamfirii":
"Și-atunci din tron s-a ridicat
Un împărat după-mpărat
Și regii-n purpur s-au încins,
Și doamnele grăbit au prins
Să se gătească dinadins
Ca niciodat."
Poezia sa, creată ca o imagine a acestui univers simplu în aparență, depozitar însă al unui adevărat tezaur de tradiții și resurse, se întoarce cu limezime de cîntec popular la oamenii pe care îi cîntă, cucerind un auditoriu imens. Ea pare să se retragă uneori cu

modestie, ca și poetul, în fața unor exigențe mai severe sau confruntare cu timpul, pentru a se revărsa iarăși adevărată și simplă ca adevărul pe care îl poartă rezistînd confruntărilor de orice fel, prin tot ce are ca mai frumos și mai peren.
Nimeni nu va uita niciodată, de tot: Mama, La oglînda, Pe lîngă boi, Moartea lui Fulger, Noapte de vară, Noi vrem pămînt!, O scrisoare de la Muselim-Selo, Nunta Zamfirii și altele altele și nici pe autorul lor, el rîminînd, cum spune Rebreanu: "... cîntărețul cel mai reprezentativ al sufletului românesc... cel mai curat poet al neamului românesc... Poezia lui poartă pecetea eternității ca și sufletul colectiv din care a izvorît".
Valeriu VARVARI

CÂȘTIGĂ DE DOUĂ ORI!

PREMIUL I
...10 FRIGIDERE...
DAEWOO

PREMIUL II
...30 DE TELEVIZOARE...
DAEWOO

PREMIUL III
...50 DE ASPIRATOARE...
DAEWOO

PREMIUL IV
...700 DE CEASURI...
DAEWOO

TOMBOLA

RODAE

Cumpărați una din mașinile DAEWOO: Cielo, Tico, Espero, Damas, Avia Cargo, prin orice sistem de vânzare.

Cine cumpără mașini DAEWOO în perioada 1 noiembrie - 31 decembrie va avea șansa să participe la Tombola Rodae!

Nu pierdeți ocazia! 790 de premii vă așteaptă!

10 frigider, 30 televizoare color, 50 aspiratoare, toate marca DAEWOO, și 700 ceasuri deluxe.

La cumpărare completați cupoanele de tombolă (pentru fiecare mașină, un cupon) direct la distribuitorii RODAE.

Tragerea la sorți va avea loc pe 10 ianuarie 1997. Câștigătorii vor fi anunțați în presă.

Câștigă de două ori!

Pentru Cielo și Tico, vânzarea în rate continuă până la 31 decembrie 1996.

Distribuitorii autorizați RODAE întotdeauna la dispoziția dvs.

CLUJ I.A.T.S.A. Tel: 064/41.07.68 Fax: 064/41.07.65 • CLUJ FELEAC Tel: 064/43.84.41 Fax: 064/43.84.42 • BUCUREȘTI EUROCAR Tel: 01/628.31.45 Fax: 01/312.80.66 • BUCUREȘTI - EUROSERVICE S.R.L. Tel: 01/675.66.95 Fax: 01/330.39.99 • BUCUREȘTI RĂDĂCINI Tel/Fax: 01/210.76.52/211.10.46 • BUCUREȘTI - SEBASTIAN S.R.L. Tel: 01/330.28.52 Fax: 01/330.60.09 • BUCUREȘTI - EUROCENTER-BĂNEASA Te: 01/665.60.35 Fax: 01/666.42.67 • BUCUREȘTI CAR SERVICE STAR Tel: 01/650.56.82 Fax: 01/311.12.99 • ALBA-IULIA SATEX S.R.L. Tel: 058/81.04.57 Fax: 058/81.01.53 • ARAD I.A.T.S.A. Tel: 057/28.78.38 Fax: 057/28.73.66 • ARAD FRANCKMAR Fax: 057/28.96.00 • BACĂU I.A.T.S.A. Tel: 034/15.27.30 Fax: 034/16.13.90 • BAIJA MARE SERVICE AUTO MUREȘAN Tel/Fax: 062/41.57.30 • BĂRLAD I.A.T.S.A. Tel: 035/41.43.21 Fax: 035/41.51.89 • BISTRIȚA COMAUTOSPORT Tel/Fax: 063/23.15.50/25.01.93 • BOTOȘANI SAIT Tel: 031/53.12.15 Fax: 031/53.17.99 • BOTOȘANI XANDOR Tel: 031/52.50.39 Fax: 031/51.44.80 • BRAȘOV I.A.T.S.A. Tel: 068/31.12.46 Fax: 068/31.25.96 • BRAȘOV ROMINTRADE S.A Tel/Fax: 068/15.39.88 • BRĂILA COMIHAIL Tel: 039/68.60.39 Fax: 039/68.13.10 • BUZĂU AGROMECHANICA S.A. Tel: 038/41.59.12 Fax: 038/42.32.40 • CÂMPINA GIAMOTORS Tel/Fax: 044/37.48.50 • CONSTANȚA CAMSAS Tel: 041/66.42.95 Fax: 041/69.17.58 • CONSTANȚA I.A.T.S.A. Tel: 041/64.28.47 Fax: 041/64.24.91 • CARANSEBEȘ TEO&MARY OIL Tel: 055/51.45.69 Fax: 055/22.51.15 • CÂMPULUNG I.A.T.S.A. Tel: 048/21.63.99 Fax: 048/81.47.24 • CRAIOVA CENTRUL DE VÂNZĂRI ȘI SERVICE Tel: 051/14.46.52 Fax: 051/14.59.79 • CRAIOVA REDEXIM Tel/Fax: 051/41.48.88 • DEVA DACIA SERVICE Tel: 054/22.58.40 Fax: 054/22.58.41 • FOCSĂNI DIVERSIS S.A. Tel: 037/82.35.27 Fax: 037/81.75.89 • GALAȚI I.A.T.S.A. Tel: 036/44.26.33 Fax: 036/46.29.54 • GIURGIU PRODAS Tel: 048/21.35.23 Fax: 048/22.28.94 • IAȘI INTERNAȚIONAL-COMPLEX SERVICE Tel: 032/13.78.20 Fax: 032/13.01.25 • MIERCUREA CIUC I.A.T.S.A. Tel: 068/12.48.08 Fax: 068/12.39.82 • ORADEA (FELIX) I.A.T.S.A. Tel: 059/46.39.16 Fax: 059/43.14.80 • PETROȘANI GENERAL TRANS S.A. Tel: 054/54.20.40 Fax: 054/54.13.54 • PIATRA NEAMȚ TRANS SERV S.R.L. Tel/Fax: 061/73.08.20 Fax: 061/73.08.20 • PITEȘTI I.A.T.S.A. Tel: 048/63.42.00 Fax: 048/63.02.06 • PITEȘTI CARA S.A. Tel/Fax: 048/62.56.40 • PLOIEȘTI FAREDO S.R.L. Tel: 044/11.38.98 Fax: 044/11.43.58 • RÂMNICU-VĂLCEA INDACOM S.A. Tel/Fax: 050/73.70.21 • REȘIȚA MERCUR S.A. Tel: 055/23.16.12 Fax: 055/22.50.21 • REȘIȚA I.A.T.S.A. Tel: 055/23.43.08 Fax: 055/23.40.74 • SATU MARE I.A.T.S.A. Tel: 061/73.08.20 Fax: 061/73.61.68 • SIBIU I.A.T.S.A. Tel: 069/22.88.83 Fax: 069/22.96.62 • SLATINA I.A.T.S.A. Tel: 049/43.41.90 Fax: 049/43.75.34 • SLOBOZIA MIVA SERV Tel/Fax: 043/23.12.03 • SUCEAVA I.A.T.S.A. Tel: 030/21.35.10 Fax: 030/22.52.78 • TECUCI WOTAN IMPEX S.R.L. Tel/Fax: 036/81.28.58/81.79.54 • TIMIȘOARA I.A.T.S.A. Tel: 058/20.02.15 Fax: 058/20.02.16 • TIMIȘ GIROC GIROTIM LTD. Tel: 058/18.41.55 • TÂRGOVIȘTE VIRAFATI PROD SERV COM S.R.L. Tel/Fax: 045/63.49.31 • TÂRGU-JIU I.A.T.S.A. Tel/Fax: 053/21.27.96 • TÂRGU MUREȘ MONDO TRADE Tel/Fax: 065/16.67.75/16.13.81 • TÂRGU MUREȘ I.A.T.S.A. Tel: 065/16.55.44 Fax: 065/16.80.26 • TULCEA S.C. AGROMECH Tel: 040/52.36.07 Fax: 040/52.39.04 • TURNU-SEVERIN I.A.T.S.A. Tel: 052/31.47.72 Fax: 052/31.19.83

DAEWOO AUTOMOBILE ROMÂNIA S.A.

RODAE
AUTOMOBILE

SC RUTTRANS SACluj-Napoca, Calea Baciului nr.47,
Tel/fax 435117**Organizează licitație miercuri
7, 14, 21.11.1996 pentru**● **VÎNZARE:**

- Tractor rutier DT 1010;
- Remorcă basculantă RM-13;
- Automacarale AM-5;
- Autobetonieră R 19215;
- Autotractor R 12215 (furgon);
- Pod rulant 16 t x 22 m;
- Pod rulant 10 t x 10 m.

● **ÎNCHIRIAT:**

- Spațiu SERVICE AUTO;
- Spațiu turnătorie cu dotări aferente.

(365702)

Alege băuturile carbogazoase

**Fruitti
Fresh**Calitate din fructe proaspete:
portocale, grapefruit, lămâie
și "tutti frutti"!**IZVORUL
MINUNILOR**Apa minerală naturală, din
izvoarele Muntilor Apuseni
- sănătatea familiei!**American
COLA**ADEVĂRATUL GUST AL AMERICII
In sfârșit, o Cola de calitate!

Prospetimea, garanția calității!

- * pentru că sunt produse printr-o tehnologie de înalt nivel mondial
- * pentru că sunt conforme normelor de calitate ale Uniunii Europene
- * pentru că îți sunt oferite în două variante de prezentare: 2 și 0,5 l
- * pentru că îți dau șansa de a deveni **MILIONAR** cu Super Tombola European Drinks
- * pentru raportul avantajos dintre calitatea superioară și prețul accesibil.

Produse oferite prin depozitul SC TRANSILVANIA GENERAL IMPORT-EXPORT SRL,
Str. Traian Vuia nr. 208, telefon: 416.629.

(763594)

**SC CASA DE EDITURĂ
"NAPOCA" SRL**

vinde:

Imprimantă laser**HP IIP**

2 Mb, 300 dpi

Informații la sediul societății,
str. Napoca nr. 16, sau la telefon
19-74-18 între orele 9-15.Banca DACIA FELIX S.A. Cluj-Napoca
VINDE
LA LICITAȚIE PUBLICĂ CU STRIGARE2 buc. Dacia Liberta, 3 buc. Dacia 1310, 1 buc.
Autoutilitară TV.Informații se pot obține la tel. 199881; 191303;
196927, sau la garajele Băncii, str. Parcului f.n., lângă
stadionul Ioan Moina. Licitația va avea loc în data de
12.11.96, ora 10 la adresa mai sus amintită.Taxa de participare este de 100.000 lei, iar
garanția de participare 10% din prețul de pornire al
licitației pentru fiecare mașină în parte și se vor
depune până în data de 12.11.1996, ora 09,30, la
casieria Centralei Băncii Dacia Felix, str.
Memorandumului nr. 28.În caz de neajudecare, licitația se va repeta în
data de 19.11.1996, ora 10, la aceeași adresă.
Vizionarea autoturismelor se poate face în data de
11.11.1996 la Garajele Băncii Dacia Felix.

(763607)

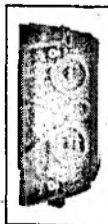
© '96 V.F.M.

SAR Transilvania S.A.Asigurare - Reasigurare
Bdul.N.Titulescu 16**ANGAJEAZA**cu contract de prestări servicii,
agenți
pentru asigurări de viață.

Telefon: 414.062

(365693)

Sunet perfect

**Un sunet care vă
schimbă punctul de vedere!**

Auzul nu vă înșală: sunetul e perfect!

Sistemul acustic al televizorului Samsung
World Best numit Double Woofer Dome
Sound Speaker dispune de șase difuzoare.Plasate simetric, în dreapta și în stânga
ecranului, difuzoarele au o excelentă capacitate
de a separa sunetele acute, medii și grave. Înfuncție de starea dumneavoastră de spirit, puteți opta pentru
diferite ambiante sonore: asemănătoare unei săli de concert,
specifice unui stadion sau convertite în ambiante similare
celor stereo.Într-adevăr, televizorul Samsung World Best vă ascultă toate
dorințele! Asta și pentru că are un multiselector de canale
care vă oferă posibilitatea de a urmări simultan cel puțin două
programe: unul pe ecranul principal, iar celălalt pe un
subecran. O simplă apăsare de buton vă proiectează în lumea
pe care o doriți!Alegeți imaginea perfectă: datorită sunetului performant,
ecranului ultraplă cu protecție antistatică și multiselectorului
de canale, televizorul Samsung World Best nu reproduce
realitatea.

Este realitatea însăși.

ULTRA Bio VISIONTelevizorul Samsung World Best emite raze
infraroșii din spectrul îndepărtat. Acestea
sunt invizibile pentru ochiul uman, dar energia
activă în care se transformă are un efect
benefic asupra organismului.**SAMSUNG**

ELECTRONICS

ÎN ROMÂNIA, PRIN ANA ELECTRONIC ȘI DISTRIBUTORII SĂI AUTORIZAȚI

